

# 1 Dane techniczne

Niniejsza instrukcja eksploatacji obowiązuje dla dźwigu typu: **GEDA 500 Z/ZP**

<b>GEDA®</b> <b>DECHENTREITER</b> GmbH & Co. KG D-86663 Asbach - Bäumenheim		CE	<b>GEDA®</b> <b>DECHENTREITER</b> GmbH & Co. KG D-86663 Asbach - Bäumenheim		CE
<b>GEDA 500 Z/ZP</b>			<b>GEDA 500 Z/ZP</b>		
Jahr/year:	F-Nr./S-No.:		Baujahr	Fabr.-Nr.	
Tragfähigkeit/ load capacity:	Z -Betrieb/operation	max. 850 kg (8,5 KN)	Tragfähigkeit:	Z -Betrieb	max. 500 kg (5 KN)
	ZP -Betrieb/operation	max. 500 kg (5 Pers.)		ZP -Betrieb	max. 500 kg (5 Personen)
Masthöhe/mast height:	max. 100 m		Aufbauhöhe:	max. 50 m	
Hubgeschwindigkeit/speed:	Z -Betrieb/operation	24 m/min	Hubgeschwindigkeit:	Z -Betrieb	8 m/min
	ZP -Betrieb/operation	24 m/min □		ZP -Betrieb	8 m/min
	ZP -Betrieb/operation	12 m/min □	Gewicht der Grundeinheit:	max. 970 kg	
2m-Sicherheitsbereich / 2m-safety area:	12 m/min				
Gewicht der Grundeinheit/weight of base unit:	max. 1029 kg				

Rys.1 Tabliczka znamionowa 500 Z / ZP 400 V

Tabliczka znamionowa 500 Z / ZP 230 V

## Adres producenta:



Mertinger Straße 60  
 D-86663 Asbach-Bäumenheim  
 Telefon + 49 (0)9 06 / 98 09-0  
 Telefax + 49 (0)9 06 / 98 09-50  
 Email: info@geda.de  
 WWW: http://www.geda.de

## Oznaczenie „CE“

Urządzenie to posiada znak „CE”

## Kraj pochodzenia: Niemcy

## Przy zamówieniu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- typ
- rok produkcji
- numer fabryczny
- napięcie zasilania
- ilość zamawianych elementów

Tabliczka znamionowa znajduje się na jednostce podstawowej urządzenia.

## WSKAZÓWKA

Części zamienne powinny odpowiadać wymaganiom technicznym producenta! Używajcie tylko oryginalnych części zamiennych z firmy GEDA.

## Dane dystrybutora



**High-Tech Sp. z o.o.**  
**Ul. Strzegomska 55G**  
**53-611 Wrocław**  
**Tel. +48 730 600 466**  
**www.geda24.pl**  
**e-mail: p.wolny@geda24.pl**

## 2 Określenie zakresu i miejsca zastosowania

Urządzenie przeznaczone jest do stosowania jako dźwig budowlany lub jako podest transportowy.

### 2.1 Jako dźwig budowlany



Urządzenie jest dźwigiem budowlanym, wznoszonym tymczasowo to znaczy tymczasowo montowanym urządzeniem wciągającym, które służy wyłącznie do transportu towarów w trakcie prowadzenia budowy. Inne zastosowanie wykraczające poza ten zakres np. transport osób (poza prowadzeniem montażu i inspekcji w zastosowaniu pionowym) nie jest dozwolone. Producent lub dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego tytułu szkody. Tylko użytkownik ponosi pełne ryzyko ich zaistnienia.

- Dźwig firmy GEDA może być stosowany jako dźwig budowlany podczas budowy rusztowań, jak również do transportu materiałów podczas prac budowlanych.
- Podczas stosowania jako dźwig budowlany wymagane jest jedno lub więcej zabezpieczeń miejsc za- i rozładunku. Jako towarowy dźwig budowlany urządzenie może być przekazane do eksploatacji po zamontowaniu furt wyładowniczych.

### 2.2 Jako dźwig budowlany ze wstępem osób (podest transportowy)



Jako podest transportowy urządzenie przewidziane jest do czasowego stosowania na budowach do transportu materiałów i / lub max. do 5 osób, które mogą opuścić podest na specjalnie wykonanych i zabezpieczonych zejściach: W tym zastosowaniu urządzenie może być obsługiwane tylko przez uprawnione osoby (operatora).

### 2.3 Jako masztowy podest roboczy



- Jako masztowy podest roboczy urządzenie przewidziane jest do czasowego stosowania na budowach do wykonywania prac na elewacjach lub obiektach z podestu. W tym zastosowaniu urządzenie może być obsługiwane tylko przez uprawnione osoby (operatora).

### 2.4 Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należą:

- podczas użytkowania jako dźwig budowlany ze wstępem osób obsługa tylko przez uprawnioną osobę (operatora),
- przestrzeganie określonych przez producenta warunków montażu, eksploatacji i konserwacji (instrukcja montażu i eksploatacji),
- reagowanie na potencjalne nieprawidłowe zachowania innych osób,
- przestrzeganie krajowych przepisów i norm.

### Skutki stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem

- zagrożenie dla zdrowia i życia dla użytkującego i osób trzecich,
- uszkodzenie urządzenia i / lub dóbr materialnych osób trzecich.

### Wymagania dotyczące personelu wykonującego montaż

Urządzenie powinno być montowane, obsługiwane i konserwowane tylko przez uprawnionych, którzy ze względu na wykształcenie lub wiedzę i praktyczne doświadczenie gwarantują prawidłową obsługę i są poinformowane o zagrożeniach. Osoby te muszą być wyznaczone przez pracodawcę do montażu, demontażu i konserwacji.

## Personel obsługujący

Urządzenie powinno być obsługiwane tylko przez osoby, które ze względu na wykształcenie lub wiedzę i praktyczne doświadczenie gwarantują prawidłową obsługę. Osoby te muszą :

- być wyznaczone przez pracodawcę do obsługi,
- być odpowiednio przeszkolone i poinformowane o zagrożeniach,
- być zapoznane z instrukcją montażu i obsługi urządzenia,
- przestrzegać krajowych przepisów i norm użytkownika urządzenia.

### Inne zagrożenia:



**Pomimo wszystkich podjętych środków ostrożności pozostają w trakcie użytkownika urządzenia inne niebezpieczeństwa. Są to potencjalne, nieoczywiste zagrożenia jak np.:**

- obrażenia wynikające z niewłaściwej koordynacji robót,
- zagrożenia wynikające z zakłóceń w sterowaniu,
- zagrożenia podczas prac przy instalacjach elektrycznych,
- zagrożenia wynikające z uszkodzenia elementów przenoszących ładunki,
- zagrożenia spowodowane upadkiem niewłaściwie zabezpieczonego ładunku,
- zagrożenia spowodowane dużą prędkością wiatru (> 72 km/h),
- zagrożenia podczas wchodzenia do i wychodzenia z podestu.

## 3 Przepisy bezpieczeństwa

### 3.1 Objaśnienie symboli i wskazówek

#### 3.1.1 Symbol związane z bezpieczeństwem pracy



Symbol ten znajduje się przy wszystkich wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pracy, ostrzegających o zagrożeniach dla zdrowia i życia osób. Wskazówek tych należy przestrzegać i postępować ostrożnie!

#### 3.1.2 Wskazówka „Uwaga”

**UWAGA** znajduje się w miejscach, w których podane są szczególne dane, nakazy lub zakazy, które uniemożliwiają uszkodzenia urządzenia.

#### 3.1.3 Inne wskazówki

**WSKAZÓWKA** znajduje się w miejscach, w których podawane są wskazówki dotyczące ekonomicznego użytkownika urządzenia lub wskazywana jest prawidłowa organizacja pracy

### 3.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Urządzenie zbudowane jest zgodnie z zasadami techniki i jest bezpieczne w eksploatacji. Z uwagi jednak na organizację prac w urządzeniu są miejsca i części, które nie mogą być chronione bez naruszenia ich funkcji i możliwości obsługi. Dlatego wymagane jest duże osobiste doświadczenie w zakresie bezpieczeństwa dla zapewnienia ochrony personelu i urządzenia. Ze strony urządzenia mogą powstać zagrożenia, jeżeli będzie obsługiwane przez nieprzygotowane osoby lub będzie używane niezgodnie z przeznaczeniem.

- Instrukcje montażu i eksploatacji urządzenia jak również wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy przeczytać przed transportem, montażem, przekazaniem do eksploatacji i demontażem oraz dokładnie ich przestrzegać.

**Najpierw przeczytać i zrozumieć instrukcję montażu i eksploatacji,  
podczas pracy może być już za późno!**

- Instrukcję eksploatacji przechowywać w miejscu dostępnym w pobliżu urządzenia.
- W uzupełnieniu do instrukcji montażu i eksploatacji obowiązują ogólnie ważne przepisy i rozporządzenia w zakresie BHP i ochrony środowiska obowiązujące w kraju, gdzie urządzenie jest eksploatowane (np. stosowanie indywidualnych środków ochrony jak kaski ochronne, obuwie ochronne itd.). Szczególnie należy przestrzegać przepisów dotyczących podestów roboczych.
- Przestrzegać wskazówki i ostrzeżenia na przymocowanych do dźwigu tabliczkach.
- Używać tylko przylegającej, dopasowanej odzieży, obuwie ochronne i kask ochronny. Nie używać żadnej biżuterii jak łańcuszki i obrączki z uwagi na możliwość obrażeń w wyniku zaczepienia lub wcignięcia.
- W razie obrażeń lub wypadku natychmiast udać się do lekarza.



### Skutki nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może stworzyć zagrożenie dla osób jak również wywołać szkody w otoczeniu i urządzeniu. Nieprzestrzeganie wskazówek może prowadzić do utraty prawa do odszkodowania za poniesione szkody.

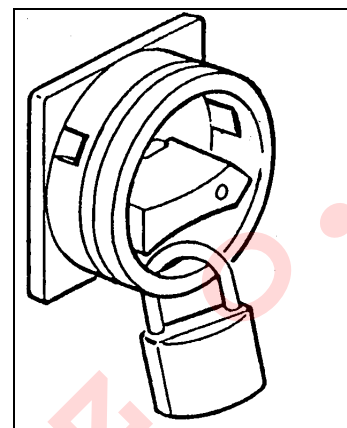
### Wymagania wobec użytkujących osób

#### Patrz rozdział Eksploatacja

### 3.3 Bezpieczeństwo pracy

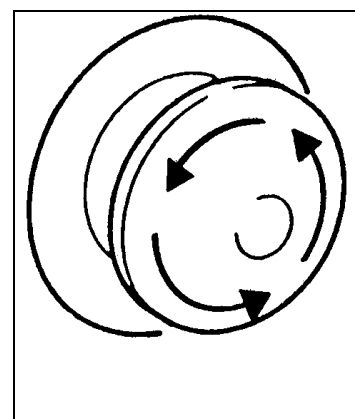
- Urządzenie musi być montowane i demontowane zgodnie z niniejszą instrukcją montażu pod kierownictwem wyznaczonego przez przedsiębiorcę pracownika.
- Urządzenie ustawić dokładnie pionowo na odpowiednio nośnym podłożu i zakotwić do budynku.
- Przestrzegać udźwigu urządzenia.
- Urządzenie używać tylko w technicznie nienagannym stanie, z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i świadomości zagrożeń oraz stosując instrukcję eksploatacji.
- Zakłócenia, które mogą wpływać na bezpieczeństwo usuwać na bieżąco.
- W razie ważnych dla bezpieczeństwa zmian w urządzeniu lub jego sposobie pracy urządzenie natychmiast odstawić i zakłócenia zgłosić kierownictwu przedsiębiorstwa lub jego pełnomocnikowi.
- Nie dokonywać żadnych zmian, doróbek i przeróbek urządzenia. Dotyczy to również zabudowy i ustawień urządzeń zabezpieczających jak np. wyłączniki krańcowe.
- Urządzeń zabezpieczających nie zmieniać, nie usuwać, nie omijać i nie mostkować.
- Uszkodzone lub usunięte tablice informacyjne i ostrzegawcze oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa na bieżąco uzupełniać.

- Podczas przerw w pracy urządzenia wyłączać główny wyłącznik i zabezpieczać przed załączeniem przy pomocy kłódki.



Rys.2 Wyłącznik główny

- W sytuacjach zagrożenia dla obsługujących osób lub dla urządzenia można je unieruchomić przez naciśnięcie wyłącznika awaryjnego.
- Przy prędkości wiatru > 72 km/h zjechać platformą na dół i urządzenie odstawić. (Siła wiatru 8-9, wiatr porusza drzewa i utrudnia poruszanie się ludzi!)



Rys.3 Wyłącznik awaryjny

### 3.3.1 Kontrole

GEDA 500 Z/ZP jest maszyną w rozumieniu Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE. Kopię deklaracji zgodności zamieszczono w niniejszej instrukcji obsługi.

**Kontrola po każdym montażu → patrz rozdział 9.8**

**Przeprowadzono następujące kontrole fabryczne:**

- Badanie dynamiczne z 1,25-krotnym obciążeniem użytkowym.
- Kontrole układów elektrycznych wg EN 60204
- Kontrole poprawności działania.

**Kontrole okresowe:**

Kontrole przed uruchomieniem, okresowe przeglądy oraz kontrole w międzyczasie należy przeprowadzać zgodnie z krajowymi przepisami i normami.

**Wskazówka**

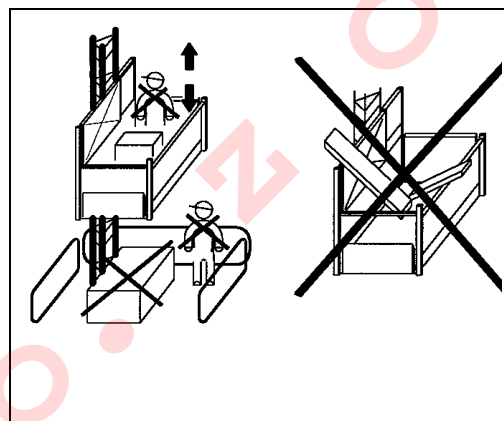
GEDA zaleca przeprowadzanie co roku przeglądu okresowego. W przypadku zwiększonego obciążenia (np. praca wielozmianowa) przeglądy należy przeprowadzać w krótszych odstępach czasu.

Wyniki okresowych kontroli można protokołować w załączniku do niniejszej instrukcji.

### 3.3.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas montażu, eksploatacji i transportu

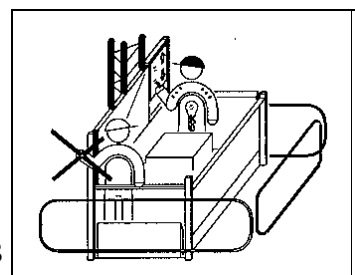
- Przed przystąpieniem do pracy w miejscu użytkowania zapoznać się z otoczeniem miejsca pracy np. utrudnieniami w pracy i poruszaniu się, nośnością podłoża oraz zapewnić wymagane zabezpieczenia miejsca pracy przed ruchem osób postronnych.
- Tylko starannie zdemontowane, zapakowane i zabezpieczone urządzenie ładować i przewozić.
- Urządzenie zasadniczo zabezpieczać przed używaniem przez osoby nieupoważnione (wyłączać zasilanie).
- Ładunek umieszczać w platformie w sposób bezpieczny, materiał, który może się przesunąć, jest wyższy niż ściany platformy lub może wypaść musi być zabezpieczony (Należy pamiętać o możliwości nagłego porywu wiatru).
- Nie zatrzymywać się i nie pracować pod platformą !
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów pod platformą !
- Platformę obciążać symetrycznie i przestrzegać dopuszczalnej ładowności.

Materiały składować w bezpiecznej odległości minimum 50cm od ruchomych części maszyny.



Rys. 4 Wskazówki bezpieczeństwa

- Transportowane osoby muszą się dostosować do zaleceń operatora, przede wszystkim nie wychylać się poza ściany platformy i nie wspinać się na przewożony materiał.



## DŹWIG BUDOWLANY ZE WSTĘPEM OSÓB

- Co najmniej raz w ciągu dnia sprawdzać czy nie ma zewnętrznie widocznych uszkodzeń i usterek. Stwierdzone zmiany i zakłócenia natychmiast zgłaszać kierownictwu zakładu lub właściwej osobie. Urządzenie w razie potrzeby natychmiast unieruchomić i zabezpieczyć.

### 3.3.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas konserwacji

- Przy przeglądach i naprawach odłączyć zasilanie - wyciągnąć wtyczkę z sieci.
- Podczas przeprowadzania prac pod platformą transportową dokonać odpowiednich zabezpieczeń (przy pomocy bolców, klamr lub urządzenia chwytne) przed jej obsunięciem.
- Konserwacje, naprawy i remonty przeprowadzać przez autoryzowane firmy lub personel. Szczególną uwagę należy zwrócić na niebezpieczeństwo przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych wszystkie zdemontowane zabezpieczenia umieścić i fachowo zamontować na poprzednich miejscach.
- Własne zmiany konstrukcyjne i nieautoryzowane przez producenta przebudowy urządzeń wpływające na zmniejszenie bezpieczeństwa użytkowania i są niedozwolone.
- Części zamienne muszą odpowiadać technicznym wymaganiom producenta. Zalecanym jest stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy GEDA

### 3.4 Wskazówki przy tworzeniu instrukcji eksploatacji

Zakładowe instrukcje eksploatacji są dokumentami regulującymi bezpieczne przebiegi procesów produkcyjnych. Chodzi tu o wiążące regulaminy wydawane przez dyrekcje przedsiębiorstwa, w ramach obowiązujących przepisów i uprawnień. Pracownicy firmy w ramach istniejących norm są zobowiązani do ich przestrzegania.

Generalny obowiązek przedsiębiorstwa do tworzenia i wprowadzania instrukcji eksploatacji musi wynikać z aktualnie obowiązujących norm i przepisów zakładowych. Zgodnie z tymi przepisami firma jest zobowiązana do tworzenia przepisów zapobiegających powstawaniu wypadków, informowania swoich pracowników o występujących zagrożeniach podczas wykonywania obowiązków i sposobach ich uniknięcia. Wymogi te są spełniane poprzez wydawanie zakładowych instrukcji eksploatacyjnych.

Niniejszą instrukcję eksploatacji należy więc uzupełnić o krajowe przepisy BHP i ochrony środowiska:

EN 60204-1 i wytyczne UE

- 89/655/EWG o minimalnych wymogach BHP przy stosowaniu środków produkcji przez pracowników podczas pracy.
- 92/57/EWG o minimalnych wymogach BHP na zmiennych czasowo i terytorialnie placach budów.
- 90/269/EWG o minimalnych wymogach w zakresie BHP.

### 3.5 Pracownik musi być poinformowany o:

- zagrożeniach występujących w otoczeniu dźwigu i wymaganych środkach bezpieczeństwa i zasadach zachowywania się, włącznie z postępowaniem w przypadku zagrożenia oraz zasadami udzielania pierwszej pomocy,
- rodzajami i zakresami okresowych kontroli stanu technicznego,
- konserwacji,
- usuwaniu zakłóceń w pracy,
- ochronie środowiska,
- bezpiecznym obchodzeniu się z urządzeniami elektrycznymi.
- Użytkujący nakazami i kontrolami musi zapewnić czystość i przejrzystość w miejscu ustawienia dźwigu.
- Kompetencja podczas montażu i demontażu, obsługi i prac konserwacyjnych muszą być uregulowane w sposób jednoznaczny przez kierownictwo użytkującego zakładu i przestrzegane przez wszystkie osoby, aby w ten sposób uniknąć wszystkich niejasności kompetencyjnych pod względem bezpieczeństwa.
- Operator musi się zobowiązać używać urządzenie tylko w nienagannym stanie. Jest on zobowiązany zgłaszać natychmiast swoim przełożonym wszystkie występujące zmiany, które mają wpływ na bezpieczeństwo.
- Przestrzegać zamontowane tablice ostrzegawcze i informacyjne.
- Operator musi dbać, aby żadne nieupoważnione osoby nie przebywały w pobliżu urządzenia.

## 4 Dane techniczne

	Dźwig budowlany	Pomost transportowy
- Udźwig urządzenia <b>500 Z/ZP</b> , 400 V z platformą „A” lub „B”	850 kg	400 kg + 1 osoba
- Udźwig urządzenia <b>500 Z/ZP</b> , 400 V z platformą „C”	790 kg	300 kg + 2 osoby
		200 kg + 3 osoby
		100 kg + 4 osoby
		wyłącznie 5 osób
<b>WSKAZÓWKA:</b> poprzez montaż dodatkowego wyposażenia w platformie transportowej jak np. kładki montażowej lub dachu zostaje zwiększony ciężar własny urządzenia, a tym samym odpowiednio obniżony udźwig.		
- Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) z otwartą kładką załadunkową		ca. 2,5 x 3,5 x 2,3 (2,5 m z kładką montażową)
- Ciężary:		
ednostka podstawowa z platformą transp. „A” lub „B”:	807 kg	
ednostka podstawowa z platformą transp. „C”:	864 kg	
zasobnikiem z kablem 25,0 m:	+ 50 kg	
za każdej dalszej 25,0 m długości kabla:	+ 15 kg	
kładką montażową:	+ 40 kg	
dachem:	+ 30 kg	
- max. wysokość wybudowy:	100 m	
- max. wysokość wolnostojącego masztu:	3 m	
- odległości pomiędzy kotwieniami:	6 m	
- siły kotwienia:	patrz rozdział 9.3.2	
- długość jednego segmentu masztu:	1,5 m	
- ciężar jednego segmentu masztu:	40 kg	
- moment dociągu śruby:	150 Nm	
- moc napędu:	3,0 / 6,1 kW	
- pobór prądu napędu:	7,5 / 13,8 A	
- siła uciągu napędu:	13000 N	
- prędkość podnoszenia:	24 m/min. (12 m/min w dolnej strefie bezpieczeństwa)	
- prędkość zadziałania urządzenia chwytowego:	około 40 m/min.	
- max. napór wiatru:		
podczas montażu	q = 100 N/m <sup>2</sup> (45 km/h)	
podczas eksploatacji	q = 250 N/m <sup>2</sup> (72 km/h)	
poza eksploatacją	prEN12158-1 (platforma transportowa na ziemi)	
- odległość pomiędzy prowadnicami kabla:	ca. 6 m	
- głośność (punkt pomiarowy: 1 m od platformy transportowej na wysokości 1,6 m) < 85 dB (A)		

### Dane techniczne dla specjalnego zastosowania z zasilaniem 230 V

Udźwig urządzenia <b>500 Z/ZP</b> , 230 V	500kg	400 kg + 1 osoba
		300 kg + 2 osoby
		200 kg + 3 osoby
		100 kg + 4 osoby
		wyłącznie 5 osób
- moc napędu:	1,8 kW	
- pobór prądu napędu:	10,5 A	
- max. wartość prądu rozruchowego:	ok. 38,0 A	
- prędkość podnoszenia:	8m/min.	8m/min.
- max. wysokość wybudowy:	50 m	
<a href="http://www.geda24.pl">www.geda24.pl</a>	<a href="http://www.dekarze.pl">www.dekarze.pl</a>	



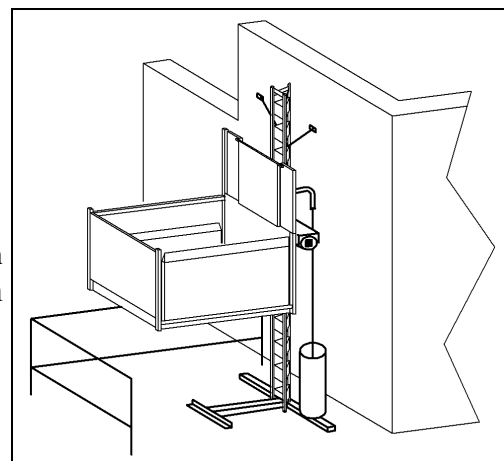
**4.1 Zestawienie zbiorcze tabliczek informacyjnych**

Nazwa	Gdzie się znajduje?	Nr rys.
Udźwig jako dla dźwigu ze wstępem osób	obok sterowania w platformie transportowej	rys. 7 / rys. 8 / rys. 32
Udźwig jako dla dźwigu budowlanego	na zasuwce pokrywy sterowania w platformie transportowej	rys. 9
Przebywanie pod platformą zabronione	na maszcie jednostki podstawowej	bez rys.
Strzałka kierunku obrotów	na osłonie urządzenia chwytneho	rys. 35
Tabliczka zanamionowa	wewnętrzna strona profilu sań jezdnych	rys. 1
Punkty podczepienia zawiesi żurawia	obok ucha zaczepu sań jezdnych	bez rys.
Wskazówki montażowe	na osłonie montażowej platformy transportowej	rys. 26 / rys. 27
Lampka kontrolna	na skrzynce sterowania zasobnika z kablem	rys. 11

**5 Opis**

Dźwig z napędem zębatkowym GEDA 500 Z/ZP jest dźwigiem pionowym dla monterów rusztowań i robotników budowlanych lub podestem transportowym do transportu materiału oraz do maks. 5 osób, które poprzez specjalnie wykonane i zabezpieczone przejścia w miejscach za- i rozładunku mogą opuścić platformę transportową.

- Dopuszczalna jest eksploatacja przy prędkości wiatru poniżej 72 km/h (20 m/s  $\approx$  wiatr o sile 7-8°). Przy większych prędkościach należy przerwać pracę i platformą transportową zjechać na dół.
- Dźwig wyposażony jest w system przeciążeniowy, który przy przekroczeniu dopuszczalnego udźwigu wyłącza jazdę w obu kierunkach i załącza sygnalizację – czerwona lampka..
- Do kompletnego montażu dźwigu należą również urządzenia zabezpieczające miejsc za- i rozładunku (patrz rozdział 9.4.).
- Obszary występowania zagrożeń w bezpośredniej bliskości dźwigu, oprócz miejsc dojścia do platformy transportowej należy oznakować i wygrodzić.
- Prędkość podnoszenia dźwigu wynosi ok. 24 m/min. (12 m/min w dolnej strefie bezpieczeństwa) lub dla wersji z napędem 230 V, przy prędkości 8,0 m/min.



Rys. 5 Wygrodzenie miejsc występowania zagrożeń

**5.1 Zastosowanie jako dźwig budowlany**

- Udźwig dla wersji z napędem 400 V wynosi maksymalnie 850 kg lub dla wersji z napędem 230 V, maksymalnie 500 kg.
  - Sterowanie dźwigiem odbywa się ze przy pomocy sterownika ręcznego umieszczonego z za obszarem występowania zagrożeń i/lub powyżej 2,0 m wysokości ze sterowników furt wyładowniczych.
  - Praca dźwigu w systemie automatycznym jest możliwa powyżej 2,0 m wysokości (patrz roz. 10.3).
- Wyposażenie dodatkowe: furty wyładownicze ze sterowaniem

## 5.2 Zastosowanie jako dźwig do montażu rusztowań

Podczas stosowania dźwigu do montażu rusztowania odbywa się na przemian montaż rusztowania i dźwigu (dźwig i rusztowanie znajdują się w stanie montażu).

- Obsługa odbywa się z przenośnego sterownika ręcznego lub podczas montażu tylko ze sterowania montażowego z platformy transportowej.
- Po zakończeniu prac montażowych dźwig należy zdemontować lub na dolnej stacji załadunkowej wygrodzić strefę zagrożenia za wyjątkiem dostępu do platformy i zainstalować furtę wyładunkową.

## 5.3 Zastosowanie jako dźwigu budowlanego ze wstępem osób (podest transportowy)

Kiedy zasuwka sterowania w platformie transportowej jest przesunięta do góry i przełącznik z kluczykiem przełączony jest w położenie „I” urządzenie jest użytkowane jako podest transportowy.

- Udźwig urządzenia w tym zastosowaniu wynosi maksymalnie 500 kg.
- Dopuszczalna liczba osób w platformie jest ograniczona do 5 (wraz z operatorem).
- Urządzenie jest przewidziane do przejściowego stosowania do transportu osób i materiałów na budowie. Powinno być obsługiwane wyłącznie przez uprawnione osoby (operatora), a opuszczanie platformy transportowej może odbywać się przy zamontowanych zabezpieczeniach miejsc rozładunku.
- Urządzenie można sterować w systemie manulnym wyłącznie z platformy. Obsługa z innych miejsc sterowania jest niemożliwa.
- Platforma transportowa może być zatrzymywana na dowolnej wysokości (dla zapewnienia np. wyładunku długich elementów ponad wygrodzieniem dolnym).

## 5.4 Zastosowanie jako masztowego podestu roboczego

Zasuwka sterowania w platformie transportowej musi być przesunięta do góry i zabezpieczona w tym położeniu zamkniętą kłódką. Poprzez załączenie przełącznika z kluczykiem można użytkować dźwig

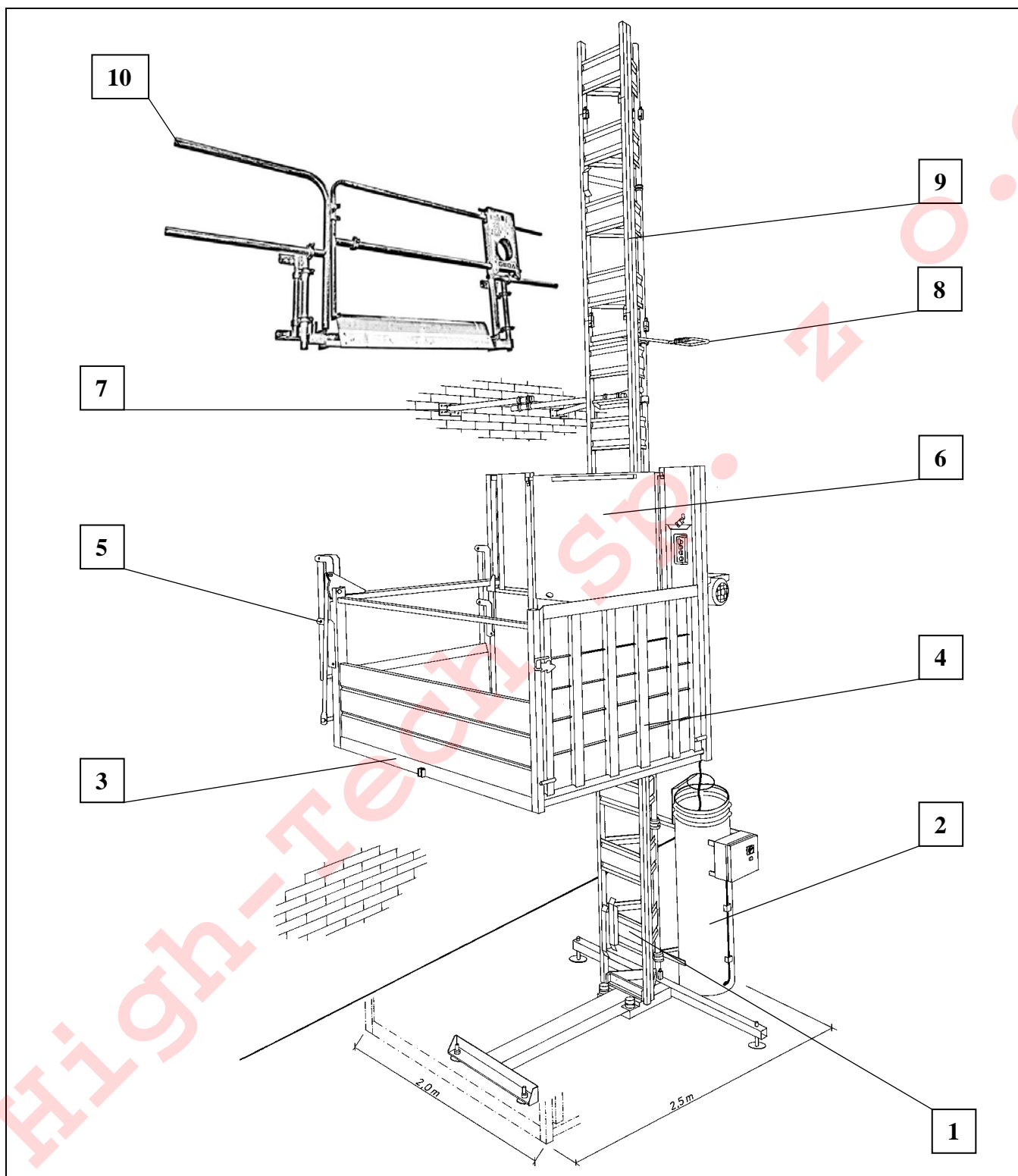
- Udźwig urządzenia wynosi maksymalnie 500 kg lub 5 osób.
- Urządzenie można sterować w systemie manulnym wyłącznie z platformy. Obsługa z innych miejsc sterowania jest niemożliwa.

### WSKAZÓWKA

W niniejszej instrukcji montażu i użytkowania opisane jest urządzenie typu 500 Z/ZP z napędem zasilanym prądem przemiennym 400 V.

Dla urządzenia 500 Z/ZP z zasilaniem 230 V zmieniają się następujące punkty:

- Udźwig w zastosowaniu jako dźwig budowlany wynosi **maksymalnie 500 kg**.
- Prędkość podnoszenia wynosi w zastosowaniu jako dźwig budowlany i dźwig ze wstępem osób **8,0 m/min**.
- Wysokość montażu ograniczona jest do **maksymalnie 50,0 m** (przy dłuższych kablach zasobnika następowałyby zbyt duże spadki napięć).



Rys. 6 Widok ogólny

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Podstawa z masztem      | 7 Kotwienie masztu    |
| 2 Zasobnik z kablem       | 8 Prowadnica kabla    |
| 3 Platforma transportowa  | 9 Przedłużenie masztu |
| 4 Duża kłapa załadunkowa  | 10 Furta wyładowcza   |
| 5 Mała kłapa rozładunkowa |                       |
| 6 Osłona montażowa        |                       |

## 5.5 Części składowe i elementy sterowania

### 5.5.1 Podczas stosowania jako dźwig zębatkowy ze wstępem osób

#### Zasuwka pokrywy sterowania platformy transportowej (sterowanie montażowe)

- Zasuwkę (1) (pokrywę sterowania w platformie transportowej) podnieść do góry i zamknąć na kłódkę (2).
- Przełącznik z kluczykiem (3) przekręcić do góry (położenie 1) aby uaktywnić sterowanie z kosza.

Urządzenie można w tej chwili używać jako podest transportowy lub do montażu.

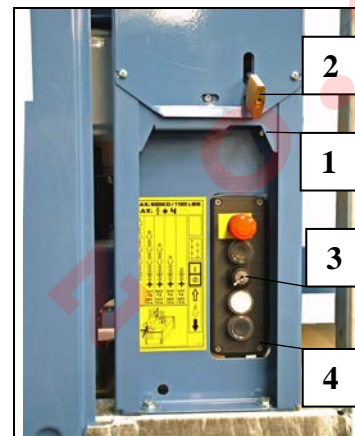
Prędkość podnoszenia dźwigu wynosi ok. 24 m/min. (12 m/min w dolnej strefie bezpieczeństwa).

1 = Zasułka pokrywy sterowania

2 = Kłódkę do zamykania pokrywy

3 = Przełącznik z kluczykiem

4 = Sterowanie platformy transportowej



Rys. 7 Zasuwka otwarta

#### Sterowanie z platformy transportowej dla podestu transportowego / sterowanie montażowe

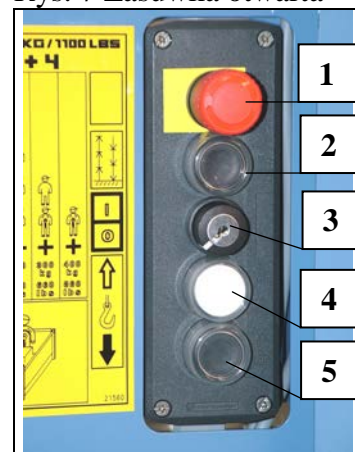
1 = Wyłącznik awaryjny

2 = Przycisk zatrzymywania przystankowego

3 = Przełącznik z kluczykiem → ustawienie dolne (0)  
→ ustawienie górne (1)

4 = Przycisk „W GÓRĘ”

5 = Przycisk „W DÓŁ”



Rys. 8 Sterowanie platformy transportowej / montażowe

- Jeżeli platformę transportową należy opuścić na określonym przystanku z furtą wyładowczą musi ona się tak zatrzymać, aby znajdowała się na jednym poziomie z progiem furty wyładowczej.
- Jeżeli zamontowana jest krzywka piętrowego wyłącznika krańcowego (patrz rozdz. 9.5.) platforma transportowa może zostać zatrzymana jeżeli przed osiągnięciem przystanku piętrowego równocześnie z przyciskiem „W GÓRĘ” (4) lub „W DÓŁ” (5) zostanie przyciśnięty przycisk zatrzymywania przystankowego (2).
- Najpierw zwolnić przycisk kierunkowy (4 lub 5) a następnie przycisk zatrzymywania przystankowego (2) (lub oba równocześnie).

#### WSKAZÓWKA

Przycisk zatrzymywania przystankowego (2) uaktywnia wyłącznik krańcowy w obu kierunkach. Po ponownym przyciśnięciu przycisków kierunkowych (4 lub 5) jazda w górę lub w dół będzie kontynuowana. Sterowanie z pięter lub sterownika ręcznego na zasobniku z kablem jest niemożliwe.

- W połączeniu z zasuwką pokrywy sterowania przełącznik z kluczykiem przełącza funkcję dźwigu budowlanego na dźwig budowlany ze wstępem osób - podest transportowy.
- Zasuwkę pokrywy podnieść do góry (zamknąć na kłódkę).
- Położenie górne (1) → sterowanie montażowe lub sterowanie z kosza jako podestu transportowego jest aktywne. Prędkość podnoszenia dla podestu transportowego wynosi ok. 24,0 m/min. (12 m/min w dolnej strefie bezpieczeństwa).

### 5.5.2 Podczas stosowania jako dźwig budowlany

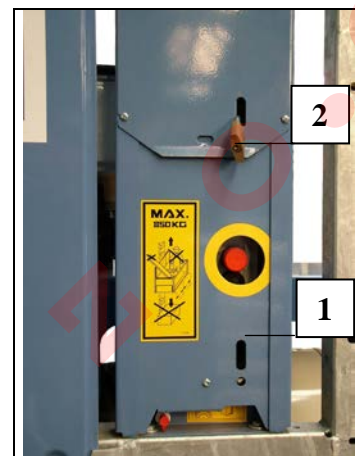
#### Zasuwka pokrywy sterowania na sterowaniu z platformy transportowej lub sterowaniu montażowym

- Przełącznik z kluczykiem przekręcić w dół (położenie 0).
- Wyjąć kluczyk.
- Zasuwkę (1) (pokrywę sterowania w platformie transportowej) zsunąć na dół i zamknąć na kłódkę.
- Sterownik ręczny (na skrzynce rozdzielczej zasobnika z kablem) i sterowania przy furtach wyładunkowych urządzeń piętrowych są aktywne.

Urządzenie jest teraz używane jako dźwig budowlany. Prędkość podnoszenia dźwigu wynosi ok. 24 m/min. (12 m/min w dolnej strefie bezpieczeństwa).

1 = Zasuwka pokrywy

2 = Kłódka zamykania pokrywy zasuwki



Rys. 9 Zasuwna zamknięta

#### Sterownik ręczny

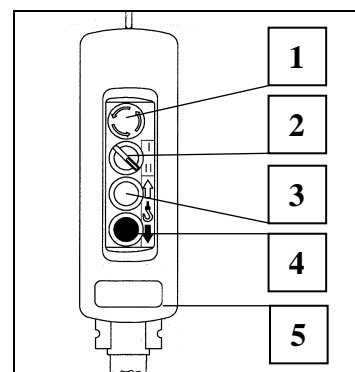
1 = Wyłącznik awaryjny

2 = Przełącznik selekcyjny STEROWANIE RĘCZNE – AUTOMATYCZNE

3 = Przyciska „W GÓRĘ“

4 = Przyciska „W DÓŁ“

5 = Pulpit sterownika (zawieszany)



Rys. 10 Sterownik ręczny

**Sterowanie furt wyładunkowych** – patrz instrukcja nr: BL 83 PL / furty wyładkowe

### 5.5.3 Dla podestu transportowego i dźwigu budowlanego

#### Skrzynka zasilająca i napęd

1 = Silnik

2 = Urządzenie chwytne

3 = Wyłącznik główny

4 = Lampka kontrolna zasilania

5 = Gniazdo (czerwone) dla sterowania piętrowego (lub zaślepki podczas montażu)

6 = Gniazdo (niebieskie) dla sterowania przy ogrodzeniu lub dla sterownika ręcznego (bez ogrodzenia)

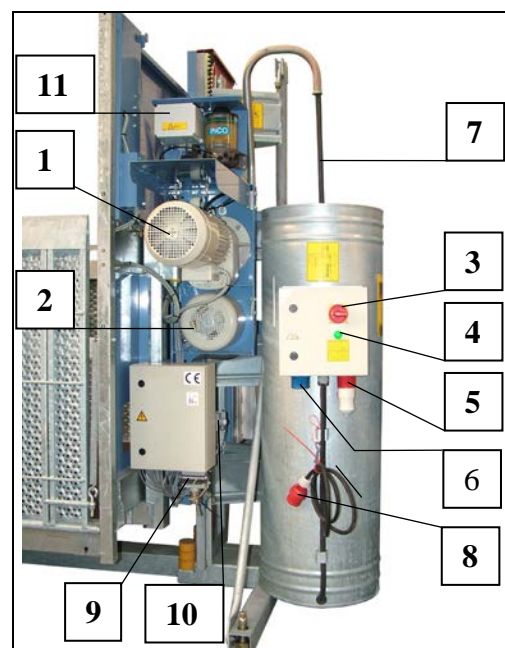
7 = Kabel zasobnika

8 = Wtyk sieciowy

9 = Wtyczka kabla zasobnika

10 = Gniazdo sterownika do prób urządzenia chwytne

11 = Automatyczne urządzenie smarujące



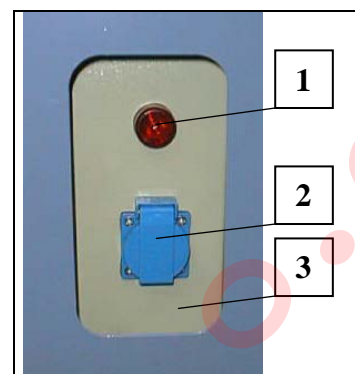
Rys. 11 Część elektryczna jednostki podstawowej

### Lampka kontrolna systemu przeciążenia i gniazdko

1 = Lampka kontrolna przeciążenia (świeci przy przeładowaniu)

2 = Gniazdo 230 V/16 A

3 = Skrzynka zasilająca w platformie transportowej



Rys. 12 Wskaźnik przeciążenia

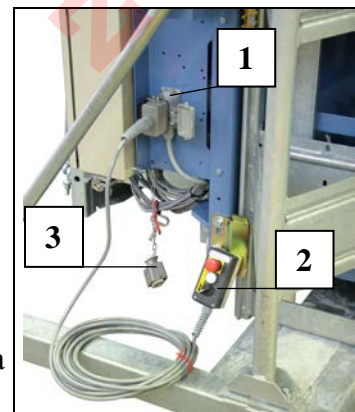
1 = Gniazdo wtykowe dla sterownika do prób urządzenia chwytowego z zaślepką

2 = sterownik do prób urządzenia chwytowego

- Przycisk „W GÓRĘ” (biały) do jazdy w górę

- Pokrętko do zwalniania hamulca silnika (do testowania urządzenia wychwytyjącego)

3=Zaślepka (musi być zawsze założona, oprócz przeprowadzenia próby urządzenia chwytowego)



Rys. 13 Sterownik do prób urządzenia chwytowego

## 5.6 Elementy wyposażenia dodatkowego

### 5.6.1 Kładka montażowa

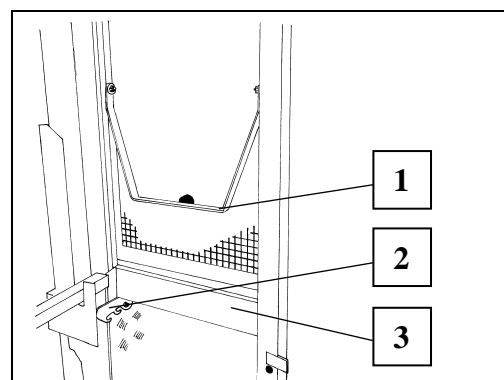
Kładka montażowa jest wąską rozkładaną platformą, którą firma GEDA oferuje jako wyposażenie dodatkowe i na zamówienie może być zabudowana w dźwigu. Przy jej pomocy możliwe jest kotwienie dźwigu wyłącznie z platformy transportowej (również przy elewacji, przy której nie jest ustawione rusztowanie). Kładka montażowa powinna być używana tylko podczas montażu i demontażu.

Przed każdą jazdą należy się upewnić, że zapadka zabezpieczająca jest całkowicie zamknięta (na drugi ząbek).

- Platformą transportową podjechać tak wysoko, aby kotwienie można było wykonać na dogodnej do montażu wysokości.

#### Rozkładanie kładki montażowej:

- Prawą ręką złapać kładkę montażową za uchwyt (3) i przyciągnąć do siebie, w tym czasie lewą ręką otworzyć zapadkę zabezpieczającą (2).
- Uchwyt (3) powoli wypychać na zewnątrz przytrzymując drugą ręką kabłąk (1).
- Puścić uchwyt (3) i przy pomocy kabłąka (1) opuścić kładkę całkowicie.



Rys. 14 Kładka montażowa zamknięta

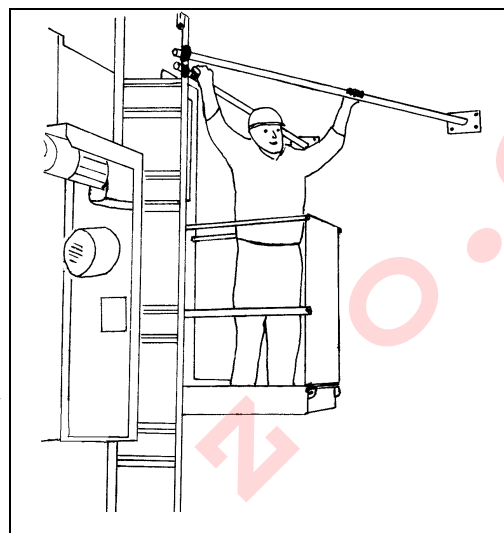
- Gdy tylko dolna część kładki ustawiona jest poziomo można na nią wejść, aby ściankę czołową wypchnąć na zewnątrz.
- Kładka montażowa jest gotowa do użytku..

**WSKAZÓWKA**

Przy rozłożonej kładce montażowej sterowanie jest przerwane przez wyłącznik krańcowy a więc jazda jest niemożliwa.



**W przypadku stosowania rur przedłużających końce rur nie mogą wchodzić w zasięg drogi kładki montażowej - niebezpieczeństwo kolizji!**



Rys. 15 Kładka montażowa otwarta

**WSKAZÓWKA**

Jeżeli rury kotwienia będą montowane na wysokości mniejszej niż 1,6 m od poziomu dna platformy, kładka montażowa nie może być złożona. Poprzez ostrożne zwolnienie hamulca silnika trzeba nieco opuścić platformę w dół.

**Składanie kładki montażowej**

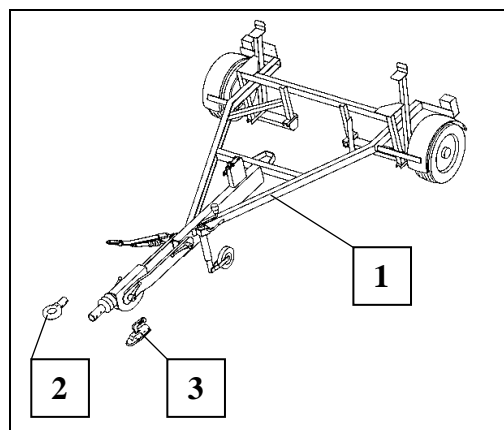
- Aby złożyć kładkę montażową należy przejść do platformy transportowej i złapać za kabłąk (1).
- Ciągnąc za kabłąk (1) przyciągać ściankę czołową do siebie tak długo aż zacznie się podnosić dno kładki.
- W dalszym ciągu złapać za uchwyt (3) i dociągnąć kładkę do siebie aż zapadka zabezpieczająca (2) zaskoczy na drugi ząbek.
- Przed dalszą jazdą sprawdzić czy zapadka zabezpieczająca (2) jest prawidłowo zablokowana.

**5.6.2 Przyczepa jednoosiowa**

1 = Przyczepa jednoosiowa do automatycznego załadunku, bez urządzeń pomocniczych

2 = Hak holowniczy do samochodów ciężarowych

3 = Hak holowniczy do samochodów osobowych



Rys. 16 Przyczepa jednoosiowa

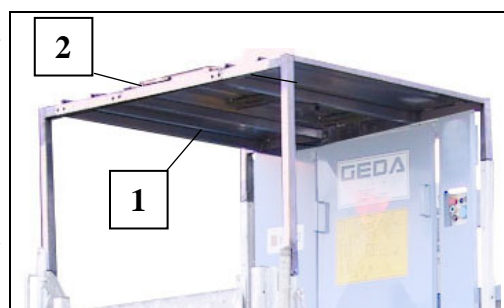
**5.6.3 Dach**

Każda platforma transportowa może posiadać zamontowany na stałe dach (1).

dla montażu lub demontażu masztów musi być otworzony luk dachu (2) .

**WSKAZÓWKA:**

Dach można zamontować również do posiadanych platform transportowych. Sposób montażu jest opisany w instrukcji



Rys. 17 Dach

## 6 Wymagania odnośnie miejsca ustawienia

### 6.1 Podłoże / nacisk na grunt

- Podłoże musi być poziome i odpowiednio nośne.  
Jeżeli warunki te nie są spełnione trzeba zastosować podkłady dla rozłożenia obciążenia (uwzględniać ciężar całkowity w zależności od wysokości montażu)
- Waga dźwigu (bez obciążenia użytkowego):  
Jednostka podstawowa (wys.2,3 m) - max. ok. 830 kg  
Waga masztu na każdy metr ok. 32 kg (komplet z kotwieniami i prowadnicami kabla)

Masa na jeden maszt	48 kg	<b>Użytkowa nośność urządzenia 850 kg (D)</b>
Długość masztu	1,5 m	
Wysokość jednostki podstawowej	2,3 m	
Waga własna jednostki podstawowej	830 kg	
Powierzchnia podstawy bez podkładek (0,5 m x 0,5 m)	0,25 m <sup>2</sup>	

Wysokość masztu w [m]	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Łączna waga (kg)	2499	2816	3201	3570	3887	4272	4641	4973	5343	5712
Nacisk na podłoże (kN/m <sup>2</sup> )	100	113	129	143	156	171	186	199	214	229

### 6.2 Przyłącze elektryczne (na budowie)

Na budowie wymagana jest skrzynka rozdzielcza (wg VDE 0100 część 704) dla zasilania prądem o napięciu 400 V/50 Hz i zabezpieczeniem min. 3 x 16 A lub dla **500 Z/ZP** o zasilaniu 230 V – 230 V 50 Hz i zabezpieczeniem min. 1 x 16 A

- Kabel zasilający dźwigu (3 m) podłączyć do skrzynki rozdzielczej (dla 400 V, wtyczka CEE 5x16 H, 6h, czerwona z przełącznikiem fazowym).
- Do przedłużenia kabla zasilającego, dla uniknięcia spadku napięcia i tym samym spadku mocy silnika, wymagany jest kabel w osłonie gumowej o przekroju co najmniej **5 x 2,5 mm<sup>2</sup>** lub **3 x 2,5 mm<sup>2</sup>** – dla zasilania 230 V. (patrz osprzęt).

## 7 Transport



Transport dźwigu powinien być wykonywany przez doświadczonych pracowników. (waga jednostki podstawowej - patrz rozdział 5).

### Kontrola przy odbiorze dźwigu

- Prosimy o sprawdzenie przesyłki pod względem szkód transportowych oraz kompletność dostawy względem Waszego zamówienia.
- W razie stwierdzenia szkód transportowych natychmiast powiadomić przewoźnika (spedycję) oraz sprzedawcę.



## 7.1 Załadunek i rozładunek maszyny

Załadunek i rozładunek pomostu następuje za pomocą: wózka podnośnikowego.

- Uchwyt dla wózka podnośnego (1) znajduje się pod profilem nośnym pomostu.

### UWAGA

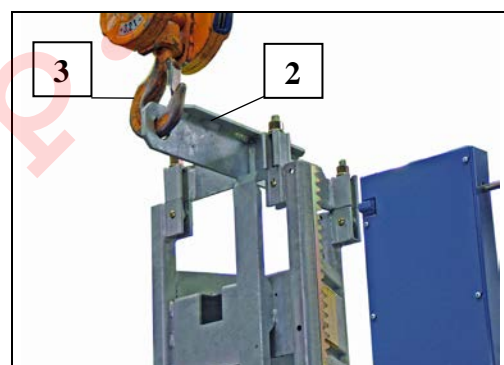
Widły wózka podnośnego muszą mieć długość co najmniej 0,8 m.



Rys. 18 Uchwyt dla wózka podnośnego

dźwigu.

- Zamontować zaczep do dźwigu na maszcie głównym.
- Przełożyć hak dźwigu (3) przez zaczep dźwigu (2) i podnieść.
- Po podnoszeniu dźwigiem należy zdemontować zaczep dźwigu z masztu głównego.



Rys. 19 Zaczep dźwigu

### UWAGA

Nie mocować zawiesi łańcuchowych bezpośrednio do masztu.

